

138: Unlimited Spanish Podcast

Expresiones usando colores-3

- *Busco a mi media naranja.*
- *¿Por amor?*
- *No, para hacerme un zumo.*

¡Hola a todos! Soy Óscar, fundador de unlimitedspanish.com y me gustan las naranjas. Quiero ayudarte a hablar español fluidamente. ¡Hablar español es más fácil de lo que parece! Solo tienes que usar el material y técnicas adecuadas.

Hoy, en este episodio:

- Vamos a ver las últimas expresiones que utilizan colores. ¡Saldremos de aquí más coloridos que un camaleón!
- A continuación, un divertido punto de vista donde practicarás la gramática...sin estudiar. Conocerás a Verónica, una chica muy ambiciosa que acaba...mejor te lo cuento al final.

Recuerda que puedes conseguir el texto de este episodio en: <http://language-efficiency.com/unlimited-spanish-podcast>

Bien...¡Aquí estamos otra vez! ¿Cómo llevas la semana?

Испанский через истории

Выражение с цветами-3

- *Ищу свою половину апельсина.*
- *Для любви?*
- *Нет, чтобы приготовить себе сок.*

Привет. Я – Оскар, основатель unlimitedspanish.com. Я хочу помочь тебе говорить по-испански свободно. Говорить по-испански это проще, чем кажется. Просто нужно использовать адекватные материалы и техники.

Сегодня в эпизоде:

- Мы увидим последнюю серию выражений с цветами. Выйдем отсюда разноцветней, чем хамелеон!
- Далее забавный урок «точка зрения», где ты потренируешь грамматику, не заучивая. Ты познакомишься с Вероникой – амбициозной девушкой, которая ... лучше расскажу в конце.

Ну, вот, мы снова здесь! Как проходит неделя? Много

138: Unlimited Spanish Podcast

¿Mucho trabajo? ¿Mucho estrés? Bueno, no te preocupes porque aquí tienes un estupendo nuevo episodio. Recién salido del horno 😊

Vamos a ver. En los dos últimos episodios he hablado de colores. Bueno, más bien te he presentado algunas expresiones que usan colores. Hoy vamos a ver algunas más. Hay un dicho que dice:

No hay dos sin tres.

Que quiere decir que una vez que hay dos, muy posiblemente hay más. Por eso tenemos un tercer episodio de colores. Por supuesto voy a dar ejemplos para que se entienda mejor. Empecemos con el primero:

Prensa amarilla

¿Qué piensas que puede ser la prensa amarilla? Es fácil. Es la prensa que le gusta presentar las noticias de forma sensacionalista. Es decir, no hay demasiada seriedad y se exageran muchas cosas. Por ejemplo:

El Canal de televisión Mira Lo que Pasa no tiene demasiada credibilidad. Siempre exageran y buscan el morbo. Es prensa amarilla.

Ahora que lo pienso, prácticamente toda la prensa de hoy en

Испанский через истории

работы, стресса? Не беспокойся, потому что здесь тебя ждёт классный новый эпизод. Только что из печки, как говорится.

Итак, в двух последних эпизодах я рассказывал про цвета. Точнее я представил несколько выражений с их использованием. Сегодня посмотрим ещё на несколько. Есть поговорка, которая гласит:

Где два, там и три.

Это означает, что если есть две вещи, то очень вероятно, что есть ещё. Поэтому у нас есть третий эпизод с цветами. Конечно, я дам примеры, чтобы лучше понять. Начинаем с первого:

Жёлтая пресса

Что думаешь, это может означать? Всё просто. Это пресса, которая любит представлять новости в сенсационном свете, то есть они не особо серьёзные и сильно преувеличивают вещи. Например:

Телеканала «Смотри, что происходит» не слишком серьёзен. Они всегда преувеличивают и всегда ищут грязь (сальные новости). Это жёлтая пресса.

Если подумать, сейчас практически всю прессу можно

138: Unlimited Spanish Podcast

día se puede catalogar como prensa amarilla, pero eso es otra historia.

Prensa rosa

Ah, la prensa rosa. ¿Qué curioso no? Dos colores para dos tipos de prensa. ¿Aún no sabes lo que es la prensa rosa? Te doy una pista: También se llama la prensa del corazón, y no, no es para cardiólogos. ¿Aún no? Otra pista: Puedes encontrar muchas revistas de prensa rosa en la consulta del dentista, por ejemplo.

La prensa rosa es el tipo de prensa que se dedica a hablar sobre la vida de famosos. Quién se divorcia, quien tiene un nuevo amor, la nueva casa que se compró cierto actor, etc. Por ejemplo:

- *¿Sabías que el actor de mi telenovela favorita tiene una novia veinte años más joven que él?*

- *¿Otra vez leyendo la prensa rosa?*

Verlo todo de color de rosa

También, con el rosa, esta conocida expresión. Verlo todo de color de rosa quiere decir ser muy optimista e ingenuo. Por cierto, ingenuo en inglés es naive. Un ejemplo:

Испанский через истории

отнести к жёлтой, но это другая история.

Розовая пресса (таблоид)

Ааа, розовая пресса. Забавно, да? Два цвета для двух видов прессы. Ты ещё не знаешь, что такое розовая пресса? Я намекну: её еще называют «сердечной прессой» и она не для кардиологов. Не догадался? Ещё подсказка: много журналов розовой прессы можно найти в приёмной стоматолога, например.

Розовая пресса это разновидность прессы, которая посвящена рассказу о жизни знаменитостей: кто разводится, у кого новая любовь, новый дом, что купил какой-нибудь актёр и пр. Например:

- *А ты знала, что у актёра из моего любимого сериала подружка на 20 лет моложе, чем он?*

- *Опять читаешь розовую прессу?*

Видеть всё в розовом цвете

Также розовый используется и в этом известном выражении. Видеть всё в розовом цвете означает «быть оптимистом и наивным». Например:

138: Unlimited Spanish Podcast

- Otra vez Javier viéndolo todo de color de rosa. Seguramente se ha enamorado otra vez.

- Sí...a ver cuando le dura.

Media naranja

Y hablando de enamorarse. A veces, cuando te enamoras y lo ves todo de color de rosa, es porque has encontrado a tu media naranja. Esto quiere decir una persona que es perfecta para ti como pareja. En inglés es my better half. Un ejemplo:

- Acabo de encontrar a mi media naranja...inteligente, lista, atenta...

- Javier, pero, ¿cuántas medias naranjas has encontrado en los últimos tres meses? Mejor que te hagas un zumo con todas ellas, que tiene muchas vitaminas.

Chiste verde

Un chiste verde es un chiste (joke en inglés) que utiliza un humor relacionado con el sexo. Por ejemplo:

- Francisco me explicó un chiste muy bueno.

- ¿Ah sí? ¡Cuenta, cuenta!

Испанский через истории

- Хавьер опять всё видит в розовом цвете. Наверное опять влюбился.

- Да ... посмотрим, сколько это продлится.

Половина апельсина (твоя / вторая половинка)

И говоря про влюблённость. Иногда, когда влюбляешься и видишь это в розовом цвете, это означает, что ты нашёл свою половину апельсина. Это означает, что человек идеальная пара для тебя. Например:

- Я только что нашёл свою вторую половинку – умная, заботливая ...

Но, Хавьер, сколько половин ты нашёл за последние три месяца? Может, тебе сделать из них сок, столько витаминов.

Зелёная шутка (сальная шуточка)

«Зелёная шутка» это шутка, в которой используется юмор, связанный с сексом. Например:

- Франсиско рассказал мне классную шутку.

- Да? Ну, ка, расскажи!

138: Unlimited Spanish Podcast

- *No puedo. Es muy verde.*

- *¿Entonces porqué lo mencionas!? Ya sabes que no me gustan ese tipo de chistes.*

Estar verde

Continuamos con este color. Estar verde no tiene nada que ver con los chistes verdes, aunque lo parezca. Quiere decir que casi no sabes nada sobre algo. Por ejemplo:

- *Laura lleva una semana en el trabajo, pero aún le cuesta adaptarse.*

- *Sí, pero pobre, está muy verde todavía. Dale tiempo.*

Poner verde a alguien

¡Y más verde! Vale, poner verde a alguien significa criticar o hablar mal de una persona. Por ejemplo:

- *Estoy harto de mi jefe: es egoísta, desorganizado, perezoso y maleducado.*

- *Vaya manera de poner verde a tu jefe. Por cierto, está justo detrás de ti.*

- *¡Ooops!*

Испанский через истории

- *Не могу, она очень неприличная.*

- *А чего тогда заикнулся? Ты же знаешь, что мне не нравятся такого рода шутки.*

Быть зелёным (быть полным нолём)

Продолжаем с этим цветом. «Быть зелёным» не имеет ничего общего с «зелёными шутками», хоть и похоже. Это значит, «и почти ничего не знаешь о чём-то». Например:

- *Лаура работает уже неделю, но ей всё ещё сложно адаптироваться.*

- *Да, бедняга всё ещё полный ноль. Дай ей время.*

Зеленить кого-то (поливать грязью)

И ещё больше зелёного! “Poner verde a alguien” означает критиковать или плохо говорить о человеке. Например:

- *Мой шеф меня достал: он эгоистичный, неорганизованный, ленивый и невоспитанный.*

- *Да, так поливать грязью своего шефа. Кстати, он как раз за тобой.*

- *Упс!*

138: Unlimited Spanish Podcast

Príncipe azul

Un príncipe azul sería un hombre ideal para una mujer. Es un concepto muy romántico. Por ejemplo:

- ¡Ojalá encuentre a mi príncipe azul pronto!

- Vale, Juana, pero ya tienes 48 años. Quizás si no fueras tan exigente, lo encontrarías antes.

Ponerse morado

Ponerse morado significa comer mucho, hasta no poder más. Un ejemplo:

Ayer en la fiesta de aniversario me puse morado. Comíamos de todo: pasta, carne, pescado, dulces, ...

Para gustos, colores

Vale, ya por último, esta expresión. En esencia quiere decir que todo el mundo puede tener gustos diferentes. También se puede referir a opiniones. A veces se utiliza para justificar gustos poco habituales. Por ejemplo:

- A mi me gusta mucho ir de vacaciones a Siberia en invierno.

- Bueno, para gustos, colores.

Испанский через истории

Голубой принц (прекрасный принц)

«Голубой принц» это идеальный мужчина для женщины. Это очень романтическое понятие. Например:

- Надеюсь, я скоро встречу своего прекрасного принца!

- Хуана, тебе уже 48. Может, если бы ты не была такой требовательно, то уже бы встретила его.

Стать фиолетовым (обожраться)

«Стать фиолетовым» означает «съесть так много, что больше не лезет». Пример:

Вчера на дне рождения я обожрался. Чего мы только не ели: паста, мясо, рыба, сладости, ...

На вкус и цвет

И под конец это выражения. По существу оно означает, что у всех могут быть свои вкусы. Также оно может относиться к различным мнениям. Иногда используется, чтобы оправдать необычные вкусы. Например:

- А мне очень нравится проводить отпуск зимой в Сибири.

- Ну, на вкус и цвет.

138: Unlimited Spanish Podcast

Mini-historia

Muy bien. Ahora vamos a practicar un poco de gramática. Como sabes, te voy a contar una misma historia dos veces. La segunda vez cambiaré algunos aspectos gramaticales para que veas cómo funcionan los cambios.

Es la forma más divertida y efectiva de aprender estructuras gramaticales sin esfuerzo. ¡Solo tienes que prestar atención! Muy bien, ¡allá vamos!

En pasado, tercera persona

En su primer día de trabajo, Verónica sentía que estaba muy verde. Había empezado a trabajar para la famosa revista de prensa rosa llamada Corazón de Melón.

Su anterior trabajo, en el periódico de prensa amarilla llamado ¡Mira Lo Que Pasó!, cubría todo tipo de sucesos con el máximo sensacionalismo.

Pero en ese momento el reto era diferente. Tenía que hablar de aspectos del corazón de forma cursi.

El primer gran reportaje de Verónica, con título "Descubre la media naranja del actor José Roberto," fue un gran éxito.

Su segundo reportaje, "Quién pone verde a quién en el

Испанский через истории

Mini-historia

Отлично. А теперь потренируем грамматику. Как ты уже знаешь, я расскажу мини-историю дважды. Во второй раз я изменю некоторые грамматические аспекты, чтобы ты видел, как эти изменения работают.

Это самый приятный и эффективный способ освоить грамматические структуры без усилий. Нужно лишь быть внимательным! Отлично, поехали!

В прошедшем времени, третье лицо

В свой первый рабочий день Вероника чувствовала себя профаном. Она начала работать на известный таблоидный журнал под названием «Дынная сердцевина».

На своей предыдущей работе, в жёлтой газете «Смотри, что случилось!», она освещала любые события, как великие сенсации.

Но сейчас задание было другим. Она должна была говорить о сердечных делах в слащавой форме.

Первый большой репортаж Вероники под заголовком «Узнай, кто вторая половина актёра Хосе Роберто» удался.

Её второй репортаж «Кто кого поливает грязью в семье

138: Unlimited Spanish Podcast

matrimonio del torero Manolito” tuvo incluso más éxito.

Aún así, Verónica no veía nada de color de rosa. Estaba deprimida. Lo estaba porque le faltaba su príncipe azul.

Un día se enamoró de un famoso y se acabaron casando. En el banquete de celebración, todos los invitados se pusieron morados.

Verónica finalmente era feliz, pero...pasó algo que no le gustó nada.

Al convertirse en famosa, era el centro de todas las portadas de prensa rosa. Verónica se dio cuenta de que ya no era tan divertido pertenecer a ese mundo.

En pasado, segunda persona

Imagínate que un amigo o amiga de Verónica le está recordando algo del pasado.

En tu primer día de trabajo, sentías que estabas muy verde. Habías empezado a trabajar para la famosa revista de prensa rosa llamada Corazón Chillón.

Tu anterior trabajo, en el periódico de prensa amarilla llamado ¡Mira Lo Que Sucedió!, cubrías todo tipo de asuntos con el máximo sensacionalismo.

Испанский через истории

торреро Манолито» стал ещё более успешным.

Однако Вероника не всё виделось в розовом цвете. Она была подавлена. Ей был нужен прекрасный принц.

Однажды она влюбилась в знаменитость, и они в итоге поженились. На банкете по случаю празднования все гости сильно объелись.

В итоге Вероника была счастлива, но ... произошло кое-что, что ей совсем не понравилось.

Превратившись в знаменитость, она была центром всех изданий розовой прессы. Вероника поняла, что быть частью этого мира, было не очень то здорово.

В прошедшем времени, второе лицо

Представь себе, что друг или подруга Вероники вспоминают что-то из прошлого.

В свой первый рабочий день ты чувствовала себя профаном. Ты начала работать на известный таблоидный журнал под названием «Дынная сердцевина».

На своей предыдущей работе, в жёлтой газете «Смотри, что случилось!», ты освещала любые события, как великие сенсации.

138: Unlimited Spanish Podcast

Pero en ese momento, el reto era diferente. Tenías que hablar de aspectos del corazón de forma cursi.

Tu primer gran reportaje, con título "La frutera del actor José Roberto, su media naranja," fue un gran éxito.

Tu segundo reportaje, "Bruce Banner pone verde a Hulk" tuvo incluso más éxito.

Aun así, no veías nada de color de rosa. Estabas deprimida. Lo estabas porque te faltaba tu príncipe azul.

Un día te enamoraste de un famoso y os acabasteis casando. En el banquete de celebración, todos los invitados se pusieron morados.

Finalmente eras feliz, pero...sucedió algo que no te gustó nada.

Al convertirte en famosa, eras el centro de todas las portadas de prensa rosa. Te diste cuenta de que ya no era tan divertido pertenecer a este mundo.

¡Muy bien! Este es el final de este pequeño ejercicio. Esta técnica la llamo Punto de Vista, porque ves la misma historia desde diferentes ángulos gramaticales.

Испанский через истории

Но сейчас задание было другим. Ты должна была говорить о сердечных делах в слащавой форме.

Твой первый большой репортаж под заголовком «Узнай, кто вторая половина актёра Хосе Роберто» удался.

Твой второй репортаж «Кто кого поливает грязью в семье торреро Манолито» стал ещё более успешным.

Однако тебе не всё виделось в розовом цвете. Ты была подавлена. Тебе не хватало прекрасного принца.

Однажды ты влюбилась в одну знаменитость и в итоге вы поженились. На банкете по случаю празднования все гости сильно объелись.

В итоге ты была счастлива, но ... произошло кое-что, что тебе совсем не понравилось.

Превратившись в знаменитость, ты была центром всех изданий розовой прессы. Ты поняла, что быть частью этого мира, было не очень то здорово.

Отлично. Вот и конец этого небольшого упражнения. Эту технику я называю «Точка зрения», потому что ты видишь историю с разных грамматических углов.

138: Unlimited Spanish Podcast

Puedes conseguir mis cursos completos que utilizan esta técnica y muchas otras en:

<http://language-efficiency.com/courses>

Antes de irme, me gustaría agradecer a todas las personas que me enviáis mensajes dando las gracias por este podcast.

¡Es un placer ayudaros!

Si quieres, puedes dejar una reviews en iTunes con tu opinión. ¡Las leo todas!

Bueno, pues nada más, y por cierto, si encuentras a tu media naranja, recuerda que es solo una expresión. ¡No intentes hacer zumo! ¡Hasta la semana que viene!

Испанский через истории

Можешь получить полные курсы, которые использует эту и многие другие технике на:

Прежде, чем попрощаться, мне бы хотелось поблагодарить всех тех, кто посылает мне сообщения с благодарностями за этот подкаст.

Помогать вам это удовольствие!

Если хочешь, можешь оставить отзыв в iTunes со своим мнением. Я все их читаю!

На этом всё, и, кстати, если найдёшь свою половинку апельсина, помни, что это лишь выражение. Не пытайся выжать сок! До следующей недели!